



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2004/56
23 December 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Шестидесятая сессия
Пункт 11 а) предварительной повестки дня

**ГРАЖДАНСКИЕ И ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ
ПЫТОК И ЗАДЕРЖАНИЙ**

**Пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство
виды обращения и наказания**

Доклад Специального докладчика Тео ван Бовена*

Резюме

Специальный докладчик по вопросу о пытках Тео ван Бовен представляет Комиссии свой третий доклад. В главе I кратко излагается деятельность Специального докладчика в 2003 году. В главе II описываются виды сообщений, направленных Специальным докладчиком правительствам, а также процедуры призывов к незамедлительным действиям. В главе III Специальный докладчик обращает внимание на ряд тех гарантий для лишенных свободы лиц, которые направлены на обеспечение их защиты от угрозы пыток и других видов жестокого обращения. В главе IV рассматривается вопрос о ВИЧ/СПИДе и пытках. В главе V излагается определенная информация о последующих мерах в связи с проведенным Специальным докладчиком предварительным исследованием ситуации в области торговли и производства орудий, непосредственно предназначенных для применения пыток или другого жестокого, бесчеловечного или

* Примечания распространяются только на том языке, на котором они были представлены.

унижающего достоинство обращения, их происхождения, мест назначения и видов (E/CN.4/2003/69). В приложении к докладу содержится перечень докладов, представленных всеми тремя специальными докладчиками по вопросу о пытках.

Добавление 1 к докладу содержит резюме направленных Специальным докладчиком сообщений и ответы на них, полученные от правительств с 15 декабря 2002 года по 15 декабря 2003 года, а также ряд замечаний по конкретным странам. В добавлении 2 Специальный докладчик рассказывает о своем посещении Испании. В добавлении 3 содержится резюме информации, которая была представлена правительствами и неправительственными организациями относительно осуществления рекомендаций Специального докладчика после посещения им соответствующих стран.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 4	4
I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА	5 - 18	4
II. СООБЩЕНИЯ, ПЕРЕДАННЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ ДОКЛАДЧИКОМ	19 - 26	8
III. ГАРАНТИИ ДЛЯ ЛИЦ, ЛИШЕННЫХ СВОБОДЫ	27 - 49	11
IV. ВИЧ/СПИД И ПЫТКИ	50 - 65	20
V. СИТУАЦИЯ В ОБЛАСТИ ТОРГОВЛИ И ПРОИЗВОДСТВА ОРУДИЙ, НЕПОСРЕДСТВЕННО ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ПЫТОК ИЛИ ДРУГОГО ЖЕСТОКОГО, БЕСЧЕЛОВЕЧНОГО ИЛИ УНИЖАЮЩЕГО ДОСТОИНСТВО ОБРАЩЕНИЯ, И ИХ ПРОИСХОЖДЕНИЯ, МЕСТ НАЗНАЧЕНИЯ И ВИДОВ	66 - 68	25
Приложение. Перечень докладов, представленных в 1986-2004 годах Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее тремя специальными докладчиками по вопросу о пытках		28

Введение

1. Мандат Специального докладчика по вопросу о пытках, утвержденный в 1985 году и осуществляемый с ноября 2001 года Тео ван Бовеном (Нидерланды), был продлен Комиссией по правам человека еще на три года в ее резолюции 2001/62. В соответствии с резолюцией 2003/32 Комиссии Специальный докладчик представляет настоящим свой третий доклад Комиссии.
2. В главе I содержится обзор деятельности Специального докладчика в 2003 году. В главе II описываются виды сообщений, направленных Специальным докладчиком правительствам, а также процедура призывов к незамедлительным действиям. В главе III Специальный докладчик обращает внимание на ряд тех гарантий для лишенных свободы лиц, которые направлены на обеспечение их защиты от угрозы пыток и других видов жестокого обращения. В главе IV рассматривается вопрос о ВИЧ/СПИДе и пытках. В главе V излагается определенная информация о последующей деятельности в связи с проведенным Специальным докладчиком предварительным исследованием ситуации в области торговли и производства орудий, непосредственно предназначенных для применения пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, их происхождения, мест назначения и видов (E/CN.4/2003/69).
3. В добавлении 1 к докладу содержится резюме направленных Специальным докладчиком сообщений и ответы на них, полученные от правительств с 15 декабря 2002 года по 15 декабря 2003 года, а также ряд замечаний по конкретным странам. В добавлении 2 Специальный докладчик рассказывает о своем посещении Испании. В добавлении 3 содержится резюме информации, которая была представлена правительствами и неправительственными организациями относительно осуществления рекомендаций Специального докладчика после посещения им соответствующих стран.
4. В докладах, представленных Комиссии и Генеральной Ассамблее, Специальный докладчик и его предшественники рассматривают вопросы, имеющие прямое отношение к пыткам и другим видам жестокого обращения. В приложении к докладу содержится перечень рассмотренных до настоящего времени вопросов.

I. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СПЕЦИАЛЬНОГО ДОКЛАДЧИКА

5. С 6 по 10 октября 2003 года Специальный докладчик посетил Испанию (см. документ E/CN.4/2004/56/Add.2). После пятидесяти девятой сессии Комиссии продолжались консультации по вопросу о визитах с правительствами Боливии, Грузии, Китая и Непала. В соответствии с резолюцией 2003/11 Комиссии (пункт 5 h)

Специальный докладчик также просил правительство Туркменистана направить ему приглашение для посещения этой страны. Аналогичная просьба была адресована правительству Экваториальной Гвинеи. Специальный докладчик с сожалением отмечает, что до настоящего времени не получены приглашения, которые были запрошены в предшествующие годы у следующих стран: Индии (в 1993 году), Индонезии (в 1993 году), Египта (в 1996 году), Алжира (в 1997 году), Туниса (в 1998 году), Российской Федерации в отношении Чеченской Республики (в 2000 году) и Израиля (в 2002 году). Уже прошло 10 лет, как он неоднократно и безуспешно просит направить приглашение для посещения Индии и Индонезии. В этой связи внимание обращается на резолюцию 2002/84 Комиссии, озаглавленную "Права человека и тематические процедуры", где подчеркивается важность сотрудничества с Комиссией в рамках соответствующих тематических процедур.

6. Специальный докладчик ссылается на пункт 36 резолюции 2001/62 Комиссии по правам человека, в котором Комиссия "просит Специального докладчика продолжить рассмотрение вопроса о включении в его доклад информации о последующих действиях правительств в связи с его рекомендациями, поездками и сообщениями, включая как улучшение, так и возникшие проблемы". Как отмечалось в последнем представленном Комиссии докладе, Специальный докладчик периодически напоминает правительствам стран, которые он посетил, о своих замечаниях и рекомендациях, включенных в соответствующие отчеты. Специальный докладчик запрашивает информацию о рассмотрении этих замечаний и рекомендаций, о мерах по их реализации, а также о любых проблемах, которые могут помешать их осуществлению. На момент составления настоящего доклада Специальный докладчик получил информацию от правительств Азербайджана, Мексики, Румынии, Турции, Узбекистана и Чили, а также от неправительственных организаций (НПО). Эта информация отражена в добавлении 3 к настоящему докладу. Специальный докладчик подтверждает свою постоянную заинтересованность в получении информации о принятии последующих мер по итогам посещений соответствующих стран.

7. С 19 по 25 февраля 2003 года Специальный докладчик присутствовал на заседаниях сессии Межамериканской комиссии по защите прав человека (МАКЗПЧ) Организации американских государств. Как члены МАКЗПЧ, так и Специальный докладчик подчеркнули важное значение использования последовательных подходов к борьбе против пыток и жестокого обращения и их предупреждению и обязались укреплять сотрудничество между этими двумя механизмами на основе обмена информацией и общих стратегий. Кроме того, обсуждались возможные совместные мероприятия¹. Специальный докладчик высоко оценил помощь, которую оказала ему во время этих консультаций Ассоциация за предупреждение пыток (АПП)².

8. 15 мая 2003 года Специальный докладчик вновь провел новую встречу с членами Комитета против пыток и Совета попечителей Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток в целях укрепления сотрудничества между механизмами Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами борьбы против пыток. Обсуждались представляющие взаимный интерес вопросы, включая предполагаемое вступление в силу Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, на основании которого создаются механизмы, открывающие представителям независимых международных и национальных организаций возможности для посещения мест лишения свободы.

9. С 23 по 27 июня 2003 года Специальный докладчик принял участие в десятом совещании специальных докладчиков/представителей, независимых экспертов и председателей рабочих групп, занимающихся осуществлением специальных процедур Комиссии по правам человека. Обсужденные вопросы, в частности, касались повышения эффективности системы специальных процедур и укрепления потенциала (см. документ E/CN.4/2004/4).

10. 25 июня 2003 года Специальный докладчик принял участие в обсуждении "за круглым столом" по вопросу о запрещении пыток в контексте контртеррористических мер. Это обсуждение было проведено Всемирной организацией по борьбе против пыток³ (ВОБП), Швейцарским отделением Международной федерации "Действия христиан за отмену пыток"⁴ (АКАТ), АПП и Международной амнистией⁵.

11. 26 июня 2003 года в связи с проведением Международного дня Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток Специальный докладчик совместно с Комитетом против пыток, Советом попечителей Добровольного фонда Организации Объединенных Наций для жертв пыток и заместителем Верховного комиссара по правам человека опубликовали заявление (см. приложение I к документу A/58/120), в котором к государствам обращен призыв ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и создать национальные механизмы, позволяющие посещать места лишения свободы.

12. В тот же день Специальный докладчик принял участие в представлении подготовленного Международной амнистией справочника под названием "Combating torture: A manual for action" ("Борьба против пыток: руководство к действию")⁵. Специальный докладчик приветствует издание этого справочника и считает его бесценным инструментом для ведения информационно-просветительской деятельности и борьбы против пыток.

13. 30 июня 2003 года Специальный докладчик принял участие в Дне обсуждения вопросов ВИЧ/СПИДа и прав человека, который был совместно организован Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС). Цель этого форума, предназначенного для лиц, ответственных за специальные процедуры Комиссии по правам человека, заключалась в разработке стратегического подхода к интеграции связанных с ВИЧ/СПИДом элементов в их деятельность. В данном мероприятии приняли также участие Директор-Исполнитель ЮНЭЙДС и исполняющий обязанности Верховного комиссара по правам человека. Некоторые предварительные соображения о ВИЧ/СПИДе в связи с пытками излагаются в главе IV настоящего доклада.

14. 4, 5 и 6 августа 2003 года Специальный докладчик встречался с Алехандро Салинасом и М. Шерифом Бассиуни для подготовки пересмотренного текста "Основных принципов и руководящих положений, касающихся права на правовую защиту и возмещения ущерба для жертв нарушений международных норм в области прав человека и гуманитарного права", как то было предусмотрено в резолюции 2003/34 Комиссии по правам человека. 20-24 октября 2003 года состоялась вторая консультативная встреча, в ходе которой пересмотренный текст "Основных принципов" обсудили представители правительств, межправительственных и неправительственных организаций (см. документ E/CN.4/2004/57).

15. 23 и 24 октября 2003 года Специальный докладчик принял участие в конференции, организованной Международной комиссией юристов⁶ на тему "Права человека и борьба с терроризмом: системы международного мониторинга". В своем выступлении Специальный докладчик с беспокойством отметил, что в некоторых секторах все чаще наблюдается эрозия всеобщего консенсуса относительно запрещения пыток и абсолютного характера этого запрещения. Он подчеркнул, что от запрещения пыток и других форм жестокого обращения нельзя отступать ни при каких обстоятельствах.

16. 11 ноября 2003 года Специальный докладчик представил свой второй доклад Генеральной Ассамблее (A/58/120) в соответствии с резолюцией 57/200 Ассамблеи (пункт 31) и резолюцией 2003/32 Комиссии по правам человека (пункт 34). В своем устном выступлении он рассмотрел следующие вопросы: абсолютное запрещение пыток; последние выводы, рекомендации и иные заключения, сформулированные международными и региональными органами по наблюдению в области прав человека касательно вопроса о запрещении пыток и других форм жестокого обращения в контексте мер по борьбе с терроризмом; резюме его предварительного исследования ситуации в

области торговли и производства орудий, непосредственно предназначенных для применения пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения; дальнейшее рассмотрение соображений по вопросу о выплате компенсации за пытки, которые были изложены его предшественником в докладе на пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи; и вопрос о предупреждении пыток и других видов жестокого обращения в психиатрических учреждениях в свете действующих международных норм, принципов и руководящих указаний.

17. 27 ноября 2003 года Специальный докладчик провел встречу с Исполнительным секретарем и персоналом Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. На этой встрече обсуждались вопросы, представляющие взаимный интерес.

18. 10 декабря 2003 года в связи с проведением Международного дня прав человека Специальный докладчик совместно с другими специальными процедурами Комиссии по правам человека осудил любые акты запугивания и репрессий в отношении частных лиц и групп лиц, стремящихся сотрудничать или сотрудничающих с Организацией Объединенных Наций либо представителями ее органов по правам человека. Кроме того, они настоятельно призвали государства воздерживаться от нарушений прав этих лиц и групп лиц, в частности права не подвергаться пыткам, и защищать их от угроз, запугивания и репрессий со стороны частных лиц или групп.

II. СООБЩЕНИЯ, ПЕРЕДАННЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫМ ДОКЛАДЧИКОМ

19. В ходе рассматриваемого периода (с 15 декабря 2002 года по 15 декабря 2003 года) Специальный докладчик продолжал получать и препровождать информацию, касающуюся утверждений о применении пыток. Он направил 154 письма 76 странам. Кроме того, Специальный докладчик направил правительствам 71 напоминание по ряду случаев, информация о которых была препровождена в предшествующие годы. Он направил 80 странам 369 призывов к незамедлительным действиям от имени отдельных лиц, в отношении которых были выражены серьезные опасения, что они могут быть подвергнуты пыткам или другим видам жестокого обращения.

20. Специальный докладчик хотел бы напомнить о том, что, препровождая правительствам утверждения и призывы к незамедлительным действиям, он не дает каких-либо оценок по существу случаев и не поддерживает мнения и действия лиц, от имени которых он выступает. Как отмечалось в предшествующих докладах, сколь бы противоправными, опасными или даже преступными ни были действия того или иного лица, каждый человек имеет законное и моральное право на защиту в соответствии с

международно признанными правами человека и основными свободами. Это в первую очередь применимо к случаям, когда речь идет о таком не допускающем отступлений праве, как запрещение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

21. Как пояснялось в предшествующих докладах, в направляемых правительствам письмах кратко излагаются отдельные случаи пыток и, при необходимости, содержатся общие ссылки на явление пыток как таковое, включая сведения о предполагаемой систематической практике пыток, о практике по отношению к конкретным группам жертв или лицам, виновным в применении пыток, а также о законодательных актах, которые, как предполагается, в недостаточной степени гарантируют право на физическую и психическую неприкосновенность. В этих письмах Специальный докладчик обращается к соответствующему правительству с просьбой прояснить существо данных утверждений и настоятельно призывает его принять шаги в целях их расследования, преследования в судебном порядке и наказания любых лиц, виновных в применении пыток, независимо от их ранга, должности и положения, а также принять эффективные меры для предупреждения повторения подобных действий в будущем и для возмещения ущерба жертвам или их родственникам в соответствии с действующими международными нормами.

22. Когда Специальный докладчик получает достоверную информацию, дающую основания опасаться того, что какое-либо лицо может подвергнуться пыткам или другим видам жестокого обращения, он может направить соответствующему правительству призыв к незамедлительным действиям. Направляемые Специальным докладчиком призывы к незамедлительным действиям служат гуманитарным и превентивным целям. Их сфера охвата и характер были разъяснены в предшествующих докладах. В настоящем докладе Специальный докладчик хотел бы представить Комиссии более подробную информацию о практическом применении процедуры призывов к незамедлительным действиям.

23. Обстоятельства, вызывающие необходимость направления призывов к незамедлительным действиям, бывают самыми разнообразными: содержание под стражей без связи с внешним миром; длительное одиночное заключение; задержание в тайном месте; отказ в элементарной медицинской помощи и лечении; бесчеловечные условия тюремного заключения; принудительное введение наркотических средств и психотропных веществ; телесные наказания и неизбежность иных видов жестокого и бесчеловечного наказания; неизбежность казни после вынесения смертного приговора на основе признания, полученного с помощью пытки; наличие серьезных угроз жизни и физической неприкосновенности для предполагаемой жертвы пыток или какого-либо

третьего лица; постоянный риск подвергнуться различным методам и формам пыток; серьезная опасность подвергнуться выдаче или депортации в государство, где данному лицу может угрожать применение пыток.

24. Приблизительно две трети подписанных Специальным докладчиком призывов к незамедлительным действиям были направлены совместно с другими должностными лицами, наделенными тематическими или географическими мандатами. Чаще всего это были Председатель-Докладчик Рабочей группы по произвольным задержаниям и Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение. Кроме того, Специальный докладчик предпринял действия по значительному числу неотложных случаев совместно со Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении правозащитников, Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов и специальными докладчиками по конкретным странам.

В ограниченном числе призывов Специальный докладчик действовал совместно со Специальными докладчиками по вопросу о насилии в отношении женщин, по вопросу о правах человека мигрантов, по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов, по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, по вопросу о праве на здоровье, по вопросу о достаточном жилище и по вопросу о праве на образование.

25. Как отмечалось выше, в ходе рассматриваемого периода Специальный докладчик направил в совокупности 369 призывов к незамедлительным действиям. За предшествующие три периода эта цифра соответственно составляла 294, 147 и 164. Рост числа призывов к незамедлительным действиям, которые направляются в рамках мандата, касающегося пыток и других видов жестокого обращения, еще более очевиден с учетом количества подобных сообщений, направленных в предшествующие годы: в период между 1994 и 1999 годами в среднем ежегодно направлялось приблизительно 50 призывов к незамедлительным действиям.

26. Специальный докладчик полагает, что для повышения эффективности и действенности процедуры призывов необходимо согласованно и регулярно принимать последующие меры. В этой связи рассматривается вопрос о более систематическом установлении крайних сроков и направленном напоминании, если позволят наличные ресурсы и средства. Специальный докладчик сожалеет о том, что многие правительства не отвечают на призывы к незамедлительным действиям либо отвечают лишь на некоторые из них. Специальный докладчик не располагает средствами для проверки этих

ответов, хотя в ряде случаев они подтверждаются информацией, полученной из других источников, или противоречат ей.

III. ГАРАНТИИ ДЛЯ ЛИЦ, ЛИШЕННЫХ СВОБОДЫ

27. С момента своего назначения Специальный докладчик получает информацию о частых нарушениях основополагающих гарантий защиты от негуманного обращения. Отрицание этих гарантий может подпадать - или может приводить к ситуациям, которые подпадают, - под действие мандата о запрещении пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения.

28. В свете полученной информации Специальный докладчик отметил, что в контексте антитеррористических мер правительства зачастую не уделяют должного внимания обеспечению упомянутых правовых гарантий. В этой связи Специальный докладчик ссылается на два его предыдущих исследования о запрещении пыток и других видов жестокого обращения в контексте антитеррористических мер (см. документы A/57/173 и A/58/120), в которых он подчеркивает абсолютный характер данного запрещения.

29. В настоящем докладе Специальный докладчик рассматривает целый ряд таких основополагающих гарантий, закрепленных в международных правозащитных нормах и стандартах, а также напоминает некоторые общие рекомендации, содержащиеся в предыдущих докладах.

30. Аресты, производимые без соблюдения надлежащих процедур, могут привести к другим нарушениям прав человека, включая применение пыток. Специальный докладчик отмечает, что для предотвращения таких нарушений сотрудники правоохранительных органов или, по крайней мере подразделение, к которому они относятся, должны быть ясно идентифицированы. Их транспортные средства должны быть легко узнаваемы и постоянно иметь номерные знаки. Информация о любом аресте, включая сведения о причинах ареста, времени и месте ареста, а также о личности производящих арест должностных лиц, должна быть обязательно зафиксирована. Как предусмотрено в пункте 2 статьи 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, в Принципах 13 и 14 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме (Свода принципов о задержании), каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и разъясняются его права, в том числе гарантии защиты от пыток и жестокого обращения.

31. Кроме того, родственники или какое-либо третье лицо по выбору арестованного должны быть уведомлены о времени ареста, задержании, тюремном заключении или

переводе в другое место содержания под стражей. Следует сослаться на принцип 16 Свода принципов о задержании и на правило 92 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными. Специальный докладчик ссылается также на рекомендацию, содержащуюся в его последнем докладе Комиссии по правам человека: "При любых обстоятельствах родственники задержанного должны в течение 18 часов быть извещены о факте ареста и месте его содержания" (E/CN.4/2003/68, пункт 26 g)). Применительно к уведомлению о задержании детей следует обеспечить особые гарантии в соответствии с пунктом 3 принципа 16 Свода принципов о задержании и пунктом 1 правила 10 Минимальных стандартных правил обращения с заключенными. Касаясь задержания иностранных граждан, Специальный докладчик хотел бы сослаться на пункте 7 статьи 16 Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, где говорится о том, что консульским учреждениям государства-происхождения задержанного иностранца немедленно сообщается о его или ее аресте или задержании. Эта гарантия также находит свое отражение в пункте 1 b) статьи 36 Венской конвенции о консульских сношениях и в пункте 2 принципа 16 Свода принципов о задержании.

32. Специальный докладчик часто получает утверждения о том, что находящиеся под стражей лица не имеют оперативного либо вообще никакого доступа к адвокату. Специальный докладчик обеспокоен тем, что такое положение, которое нередко сопровождается несоблюдением других гарантий, может порождать применение пыток или иных видов жестокого обращения. В этой связи Специальный докладчик ссылается на статью 14 Международного пакта о гражданских и политических правах и на принцип 17 Свода принципов о задержании. Кроме того, в своем Замечании общего порядка № 20 Комитет по правам человека отметил: "Защита содержащегося под стражей лица предполагает также обеспечение своевременного и регулярного доступа к... адвокатам" (пункт 11). В своей резолюции 1994/37 Комиссия по правам человека также подчеркнула, что "право доступа к адвокату является одним из основных прав лица, лишенного свободы, и что ограничения такого права должны поэтому носить характер исключений и всегда находиться под судебным контролем". Специальный докладчик хотел бы напомнить о том, что "положения закона должны предусматривать доступ задержанных к их адвокату в течение 24 часов с момента задержания... Сотрудники служб безопасности, не соблюдающие эти положения, должны подвергаться наказанию. В исключительных обстоятельствах, когда есть основания полагать, что немедленный контакт задержанного с адвокатом может привести к серьезным проблемам с точки зрения безопасности, и когда ограничение такого контакта одобрено в судебном порядке, следует, по крайней мере, создавать возможности для встречи с независимым адвокатом по рекомендации Коллегии адвокатов" (там же).

33. Специальный докладчик отметил, что инциденты, связанные с применением пыток и других видов жестокого обращения, зачастую происходят сразу же после лишения свободы и во время допроса. Специальный докладчик напоминает о том, что в соответствии со статьей 15 Конвенции против пыток признания, сделанные под пыткой, не должны использоваться в качестве доказательства в ходе любого судебного разбирательства, за исключением случаев, когда они используются против лица, обвиняемого в совершении пыток, как доказательство того, что эти признания были сделаны.

34. Для предотвращения пыток во время допроса необходимо соблюдать ряд основных гарантий. В соответствии со статьей 11 (в сочетании со статьей 16) Конвенции против пыток правила, инструкции, методы и практика, касающиеся допроса, должны систематически рассматриваться в целях предупреждения случаев пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. Делается ссылка на принцип 23 Свода принципов о задержании, в соответствии с которым продолжительность любого допроса, перерывов между допросами, а также фамилии должностных лиц, проводящих допрос, фиксируются. Доступ к этой информации должны иметь допрашиваемое лицо и, когда это предусмотрено законом, его адвокат. Как ранее рекомендовал Специальный докладчик, "каждый допрос должен начинаться с указания личности всех присутствующих при допросе лиц. Все допросы должны записываться на магнитофонную ленту или, предпочтительнее, на видеокассету, причем фамилии всех присутствующих при допросе лиц должны регистрироваться в протоколах. Показания, полученные во время допросов, которые проводились без записи, не могут быть приняты в суде. Практика завязывания глаз или надевания мешков на голову допрашиваемых делает судебное преследование за применение пыток почти невозможным, поскольку жертвы, как правило, не могут опознать лиц, виновных в применении пыток. Поэтому такая практика должна быть запрещена. Лица, арестованные на законных основаниях, не должны содержаться в местах, находящихся под контролем допрашивающих их сотрудников или следователей, сверх времени, требуемого по закону для получения судебного разрешения на досудебное задержание, период которого в любом случае не должен превышать 48 часов. Соответственно, они должны быть немедленно переведены в помещение для досудебного задержания, которое находится под контролем другого учреждения, после чего любые несанкционированные контакты с производящими допросы сотрудниками или следователями должны быть запрещены" (там же).

35. В отношении гарантий, действующих во время допроса, Специальный докладчик полагает, что в соответствии со статьей 10 Конвенции против пыток производящие допросы лица должны пройти подготовку для приобретения необходимых навыков проведения допросов и бесед с жертвами и свидетелями. Специальный докладчик в

полной мере поддерживает предложенные "Международной амнистией" меры, в соответствии с которыми эти навыки должны включать способность "собирать все имеющиеся по данному случаю доказательства до беседы с подозреваемым лицом; планировать беседу с учетом этих доказательств, с тем чтобы беседа была полезной; рассматривать беседу как средство сбора дополнительной информации или доказательств, а не как средство получения признаний; проводить беседу с уважением прав подозреваемых лиц; анализировать полученную во время беседы информацию и проводить любые дополнительные расследования по делу с учетом этого анализа; проверять любые признательные заявления, сделанные подозреваемым лицом вопреки имеющимся доказательствам; и оценивать каждую беседу для извлечения из нее соответствующих уроков и дальнейшего развития навыков проведения бесед и расследований".

36. Специальный докладчик полагает, что проведение независимого медицинского обследования задержанного лица в кратчайшие сроки после его доставки в место задержания, как то предусмотрено правилом 24 Минимальных стандартных правил и принципом 24 Свода принципов о задержании, является одной из основополагающих гарантий предотвращения жестокого обращения. Специальный докладчик повторяет свою рекомендацию о том, что "сразу же после ареста задержанный должен пройти медицинский осмотр и такие осмотры должны проводиться регулярно и носить обязательный характер при переводе задержанного в другое место содержания под стражей" (там же). Кроме того, в соответствии, в частности, со статьей 6 принятого Организацией Объединенных Наций Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, с правилами 22-26 Минимальных стандартных правил и с принципом 24 Свода принципов о задержании охрана здоровья лиц, содержащихся под стражей, должна обеспечиваться в течение всего периода их задержания.

37. Упомянутые выше гарантии нарушаются чаще всего в тех случаях, когда задержанные лица содержатся без связи с внешним миром или в тайных местах. Комиссия по правам человека неоднократно высказывалась по этой проблеме. В своей резолюции 2003/32 (пункт 14) Комиссия "напоминает всем государствам, что продолжительное содержание под стражей без связи с внешним миром может способствовать совершению пыток и само по себе является одной из форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или даже пыткой, и настоятельно призывает все государства соблюдать гарантии в отношении свободы, безопасности и достоинства личности". В Замечании общего порядка № 20 Комитет по правам человека подчеркнул, что "следует также принимать меры в целях запрещения содержания под стражей без права переписки и общения" (пункт 11). Специальный докладчик ссылается на предшествующий доклад Генеральной Ассамблеи (A/54/426), в

котором предыдущий Специальный докладчик сэр Найджел Родли заявил, что содержание под стражей без связи с внешним миром является наиболее важным фактором, определяющим, подвергается ли соответствующее лицо опасности применения пыток. Нынешний Специальный докладчик подтверждает рекомендацию двух своих предшественников и настоятельно призывает все государства объявить содержание без связи с внешним миром противозаконным.

38. Содержание без связи с внешним миром имеет более тяжкие последствия, если задержанные лица содержатся в тайных местах. Специальный докладчик повторяет, что "тайные места содержания под стражей должны быть упразднены в соответствии с законом. Наказуемым деянием для любого должностного лица должно быть тайное содержание под стражей любого лица и/или содержание такого лица в неофициальном месте заключения. Любые показания, полученные от задержанного в неофициальном месте содержания под стражей и не подтвержденные самим задержанным во время допроса, проведенного в официальном месте содержания под стражей, не должны приниматься в качестве законных показаний в суде" (там же, пункт 26 e)).

39. Другой ключевой гарантией предотвращения применения пыток и других видов жестокого обращения является незамедлительное предоставление лицам, лишенным свободы, реального доступа к судебному или иному компетентному органу. Как предыдущий Специальный докладчик напомнил в своем докладе, незамедлительное судебное вмешательство служит гарантией того, что не будет никаких нарушений не допускающего отступлений права не подвергаться пыткам и другим видам жестокого обращения (см. A/54/426, пункт 42). Эта гарантия находит отражение в статье 9 Международного пакта о гражданских и политических правах и в принципах 11, 32 и 37 Свода принципов о задержании. Судебный или иной компетентный орган должен проверить законность задержания, а также проследить за тем, чтобы задержанному лицу были обеспечены все его права, включая право не подвергаться пыткам и другим видам жестокого обращения. Специальный докладчик ссылается на свою общую рекомендацию, в которой он отмечает, что "законодательные положения должны предоставлять всем содержащимся под стражей лицам возможность опротестовывать законность задержания, например посредством хабеас корпус или ампаро. Такие процедуры должны вступать в силу незамедлительно" (E/CN.4/2003/68, пункт 26 i)).

40. Выполняя свои функции, Специальный докладчик продолжает получать сообщения о непринятии каких-либо адекватных мер после того, как жалобы в связи с применением пыток доведены до сведения компетентных органов. Специальный докладчик обеспокоен тем, что такая практика может способствовать безнаказанности и угрожать праву

добиваться правовой защиты и получать ее. Специальный докладчик вновь обращает внимание Комиссии на сформулированную им в этой связи рекомендацию:

"В тех случаях, когда задержанный, его родственник или адвокат подает жалобу по поводу применения пыток, проводится обязательное расследование и, если утверждение оказывается обоснованным, должностные лица, уличенные в пытках, должны отстраняться от исполнения своих должностных обязанностей до окончания расследования и проведения любых последующих судебных и дисциплинарных процедур. В тех случаях, когда утверждения о применении пыток или других форм жестокого обращения поступают от обвиняемого в ходе суда, бремя доказывания ложится на сторону обвинения, которая должна убедительно доказать, что признание вины не было получено незаконными средствами, включая пытки или аналогичные виды жестокого обращения. Особое внимание следует также уделить созданию программ защиты свидетелей случаев применения пыток и других форм жестокого обращения, причем такие программы должны распространяться и на лиц, уже имеющих судимость. В случаях, когда опасность грозит заключенным, они должны переводиться в другие места заключения, где должны приниматься особые меры по их охране. Жалоба, признанная обоснованной, должна приводить к выплате компенсации жертве или ее родственникам. В случае смерти лица, находящего под стражей или недавно освобожденного, судебные или другие независимые органы власти должны проводить соответствующее расследование. Лицо, в отношении которого имеются достоверные свидетельства того, что оно применяло пытки или особо жестокие формы обращения, должно привлекаться к судебной ответственности и, если его вина будет доказана, - нести соответствующее наказание. Должны быть отменены любые законодательные положения, предусматривающие освобождение от уголовной ответственности за применение пыток, как-то: амнистии (включая законы, принятые во имя национального примирения или укрепления демократии и мира), законы, предусматривающие возмещение убытков, и т.п. Если пытки применялись в официальном месте содержания под стражей, к руководителю этого учреждения должны применяться дисциплинарные взыскания или наказания. Военные трибуналы не должны использоваться для судебного преследования лиц, обвиняемых в применении пыток. Для получения и расследования жалоб должны создаваться независимые национальные органы власти, такие, как национальные комиссии или управления омбудсменов, наделенные правами проведения расследований и/или судебного преследования. Жалобы по поводу применения пыток должны рассматриваться незамедлительно и расследоваться независимым органом, никоим образом не связанным с органом, ведущим следствие или судебное дело против предполагаемой жертвы. Кроме того, судебные медицинские службы

должны находиться под контролем судебных или других независимых органов, а не под контролем тех же государственных органов, в подчинении которых находятся полиция и пенитенциарная система. Государственные судебные медицинские службы не должны обладать монополией на представление экспертных доказательств для целей судебного разбирательства. В этом контексте страны должны руководствоваться Принципами эффективного расследования и документирования пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в качестве полезного инструмента в борьбе против пыток (Стамбульские принципы)".

Специальный докладчик настоятельно рекомендует государствам последовательно осуществлять Стамбульские принципы.

41. Специальный докладчик вновь подчеркивает, что неадекватные условия задержания могут быть равнозначны той или иной форме пытки либо иным видам жестокого обращения. Он выделяет принцип, закрепленный в статье 10 Международного пакта о гражданских и политических правах, где говорится о том, что "все лица, лишенные свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности". В своем замечании Общего порядка № 29 по статье 4 (пункт 13 а)) Комитет по правам человека истолковал этот принцип как "норму общего международного права, не подлежащую отступлению". Комитет по правам человека изложил свое понимание этого принципа в Замечании общего порядка № 21.

42. Лица, лишенные свободы, должны иметь доступ к оперативному и адекватному медицинскому уходу. В своем докладе, представленном Комиссии по правам человека на ее сорок третьей сессии (E/CN.4/1987/13), тогдашний Специальный докладчик по вопросу о пытках Питер Койманс провел краткое исследование роли медицинского персонала в совершении пыток. Минимальные стандартные правила, в частности правила 22, 24, 25, 26, 52 и 82, а также принцип 24 Свода принципов о задержании предусматривают целый комплекс медицинских гарантий, которые надлежит увязывать с принятыми Генеральной Ассамблеей в 1982 году Принципами медицинской этики, относящимися к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, с принятой Всемирной медицинской ассоциацией в 1975 году Токийской декларацией и с принятой также Всемирной медицинской ассоциацией в 1992 году Мальтийской декларацией о лицах, объявивших голодовку.

43. Касаясь доступа к внешнему миру, Специальный докладчик вновь повторяет, что лишенные свободы лица должны иметь возможность устанавливать контакт и иметь регулярные свидания со своими родственниками, адвокатами и врачами, а также при условии соблюдения требований безопасности - с третьими сторонами, например с представителями правозащитных организаций и иными лицами по их выбору. В соответствии с принципом 19 Свода принципов о задержании доступ к внешнему миру может регламентироваться только согласно разумным условиям и ограничениям, содержащимся в законе и в установленных в соответствии с законом правилах. Специальный докладчик отмечает, что такой доступ является не только одной из основополагающих гарантий предупреждения случаев применения пыток и иных видов жестокого обращения, но и частью права не подвергаться вмешательству в личную и семейную жизнь, которое закреплено в статье 12 Всеобщей декларации прав человека и в статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах. В свете толкования, данного Комитетом по правам человека в Замечании общего порядка № 16, "вмешательство, разрешаемое государствами, может совершаться только на основании закона, который в свою очередь должен соответствовать положениям, целям и задачам Пакта" (пункт 3).

44. Признавая необходимость обеспечения дисциплины и порядка в местах содержания под стражей, Специальный докладчик подчеркивает, что меры безопасности и ограничения должны при любых обстоятельствах оставаться соразмерными их цели. Должностные лица по поддержанию правопорядка должны применять силу лишь в случае крайней необходимости и в соответствии с принципами, закрепленными в принятом Организацией Объединенных Наций Кодексе поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, в Основных принципах применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка и в Минимальных стандартных правилах. По мнению Специального докладчика, применение физической силы, которое реально не обусловлено поведением задержанного лица, может быть равнозначно пытке или иному виду жестокого обращения.

45. Кроме того, Специальный докладчик полагает, что использование методов умирения и/или спецсредств для контроля за задержанным лицом может быть равнозначно пытке или иному виду жестокого обращения, если оно сочетается с унижением достоинства и причинением боли. Специальный докладчик отмечает, что правило 33 Минимальных стандартных правил запрещает использование таких средств умирения, как наручники и кандалы и позволяет использовать другие средства умирения только при следующих обстоятельствах: для предотвращения побегов во время транспортировки; по указанию врача или по приказу начальника после консультации с врачом; если другие меры оказываются неэффективными; или когда

необходимо помешать заключенному причинить вред самому себе или другим либо нанести материальный ущерб. Специальный докладчик констатирует, что в любом случае использование методов усмирения и спецсредств никогда не должно служить наказанием. Правило 34 Минимальных стандартных правил также предусматривает, что средства усмирения "не следует применять дольше, чем это представляется строго необходимым".

46. Специальный докладчик ссылается на свое предварительное исследование ситуации в области торговли и производства орудий, непосредственно предназначенных для применения пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, их происхождения, мест назначения и видов, где он отмечает: "признается, что при определенных обстоятельствах использование... ряда средств усмирения (например, наручников), а также устройств кинетического и химического действия является законным... Тем не менее утверждается, что они также используются не по назначению, иногда ввиду отсутствия надлежащей подготовки, или преднамеренно применяются как средства пыток или других видов жестокого обращения. С другой стороны, считается, что другие виды оборудования уже по своей сути являются жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство и что само их использование ведет к нарушению запрета на применение пыток и других видов жестокого обращения" (E/CN.4/2003/69, пункт 7).

47. Специальный докладчик продолжает получать информацию о лицах, которые содержатся длительное время в одиночном заключении. Он ссылается на принятое Комитетом по правам человека Замечание общего порядка № 20 о запрещении пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, в пункте 6 которого говорится о том, что "продолжительное одиночное заключение содержащегося под стражей или лишённого свободы лица может приравниваться к актам, запрещенным статьей 7" Международного пакта о гражданских и политических правах. Специальный докладчик также обращает внимание на принцип 7 Основных принципов обращения с заключенными (принятых резолюцией 45/111 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1990 года), где отмечается, что "следует прилагать и поощрять усилия по отмене одиночного содержания в качестве наказания или по ограничению его применения".

48. Наказание заключенных должно регламентироваться ясными дисциплинарными процедурами и гарантиями, включая медицинские гарантии, особенно в тех случаях, когда наказание предусматривает "строгое заключение или сокращение питания" или когда "другие виды наказания способны причинить наказуемому физический или психологический ущерб", как то предусмотрено в правиле 32 Минимальных стандартных правил. Кроме того, правило 31 запрещает "телесные наказания, заключение в темной

камере и жестокие, бесчеловечные или унижающие человеческое достоинство виды наказания".

49. Специальный докладчик отмечает, что одним из наиболее частых препятствий для уважения человеческого достоинства и запрещения пыток и иных видов жестокого обращения в местах содержания под стражей является переполненность пенитенциарных учреждений. Для улучшения условий содержания заключенных и в соответствии с международными стандартами, в частности с правилом 1 (5) Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийских правил), Специальный докладчик призывает государства воздерживаться, по мере возможности, от заключения под стражу, особенно в случаях досудебного задержания, а также задержания детей, просителей убежища и беженцев.

IV. ПЫТКИ И ВИЧ/СПИД

50. С учетом резолюции 2003/47 Комиссии по правам человека, в которой Специальному докладчику, а также другим специальным процедурам Комиссии предлагается включить компонент защиты прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом в их соответствующие мандаты, и со ссылкой на обсуждение, организованное 30 июня 2003 года УВКПЧ и ЮНЭЙДС по проблематике ВИЧ/СПИДа, Специальный докладчик считает важным рассмотреть этот вопрос в контексте запрещения пыток.

51. Ввиду масштабов и последствий этой пандемии важно подтвердить, что защита прав человека, в частности права не подвергаться пыткам и жестоким, бесчеловечным и унижающим достоинство видам обращения, имеет решающее значение для обеспечения уважения человеческого достоинства в связи с ВИЧ/СПИДом и эффективного, основанного на соблюдении прав человека реагирования на ВИЧ/СПИД. В Руководящих принципах по обеспечению уважения прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом (E/CN.4/1997/37, приложение I), принятых на второй Международной консультации по ВИЧ/СПИДу и правам человека и опубликованных затем УВКПЧ и ЮНЭЙДС⁸, выделяется и подробно описывается связь между осуществлением всех прав человека и последствиями ВИЧ/СПИДа. В контексте ВИЧ/СПИДа право не подвергаться жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению и наказанию может проявляться в самых разнообразных ситуациях.

52. Право не подвергаться пыткам и жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, а также недопустимость отступлений от него, что неоднократно подчеркивал Специальный докладчик, твердо закреплены в международном билле о правах человека. Хотя Специальный докладчик получает очень

мало информации о том, что умышленное переливание инфицированной ВИЧ крови является распространенной практикой, он хотел бы напомнить, что в свете аналогичной практики, касающейся других инфекционных болезней, запрещение пыток, несомненно, подразумевает недопустимость подобной практики.

53. Аналогичное запрещение содержится также в международном гуманитарном праве. В этой связи Специальный докладчик обращает внимание Комиссии на статью 13 Женевской конвенции об обращении с военнопленными, где говорится о том, что "с военнопленными следует всегда обращаться гуманно. Любой незаконный акт или бездействие со стороны держащей в плену державы, приводящие к смерти военнопленного, находящегося в ее власти, или ставящие здоровье военнопленного под серьезную угрозу, запрещаются и будут рассматриваться как серьезные нарушения... Конвенции".

54. Кроме того, Специальный докладчик напоминает, что, как предусмотрено в Международных руководящих принципах по поощрению и защите прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом, отказ предоставить заключенным доступ к информации и знаниям о ВИЧ, профилактическим средствам, добровольному медицинскому освидетельствованию и консультированию, конфиденциальности и медицинскому обслуживанию в связи с ВИЧ, а также доступ к клиническим испытаниям и добровольному участию в них можно приравнять к жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращению и наказанию⁹.

55. Вопрос об изнасилованиях как об одном из видов пытки также имеет прямое отношение к ВИЧ/СПИДу. Как неоднократно заявлял Специальный докладчик, изнасилование, особенно когда его жертвами становятся женщины, является особо тяжким видом пытки. В этой связи первый Специальный докладчик по вопросу о пытках г-н Койманс отметил, что "поскольку ясно, что изнасилование или другие формы сексуальных надругательств... являются особенно постыдным посягательством на неотъемлемое право человека на достоинство и физическую неприкосновенность, они представляют собой акт пытки"¹⁰. В контексте ВИЧ/СПИДа изнасилование может иметь драматические последствия. Поэтому Специальный докладчик хотел бы напомнить о том, что государства обязаны через посредство своих пенитенциарных органов заботиться о содержащихся под стражей лицах; эта обязанность предусматривает также обязанность бороться с изнасилованиями и другими формами сексуальных издевательств, которые могут привести к передаче ВИЧ-инфекции¹¹.

56. Право на здоровье тесно связано с осуществлением других прав человека, включая запрещение пыток, и зависит от них. В соответствии с анализом, проведенным Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам в его Замечании общего порядка № 14, составными элементами права на здоровье являются как свобода, так и другие права. Касаясь запрещения пыток в контексте ВИЧ/СПИДа, Специальный докладчик выделяет право на контроль за своим здоровьем и телом, включая половую и репродуктивную свободу, а также право быть свободным от всякого вмешательства, например право не подвергаться без свободного согласия медицинским или научным опытам, особенно применительно к находящимся под стражей лицам. Проведение медицинских или научных опытов без свободного согласия строго запрещено, в частности Международным пактом о гражданских и политических правах (статья 7), и может быть приравнено к военному преступлению (статья 8 Римского статута Международного уголовного суда). Подобные эксперименты следует также запретить в связи с исследованиями, касающимися ВИЧ/СПИДа. Право на здоровье также порождает и другие права, включая право на систему здравоохранения, которая обеспечивает людям равные возможности в стремлении к наивысшему достижимому уровню здоровья. Так, государства обязаны уважать право на здоровье, в частности воздерживаясь от отрицания или ограничения равного доступа для всех, включая лишенных свободы лиц, к профилактическим, лечебным и паллиативным услугам здравоохранения. Кроме того, государствам надлежит воздерживаться от ограничения доступа к противозачаточным средствам и другим средствам поддержания полового и репродуктивного здоровья, от проверки, сокрытия и преднамеренного искажения информации по вопросам здоровья, в том числе информации и учебных материалов по вопросам полового здоровья.

57. Специальный докладчик хотел бы напомнить о Минимальных стандартных правилах обращения с заключенными, где, в частности, говорится о том, что "больных заключенных, нуждающихся в услугах специалиста, следует переводить в особые заведения или же в обычные больницы. Тюремные больницы должны располагать оборудованием, установками и лекарствами, необходимыми для должного медицинского ухода за больными и для их лечения, а также достаточно квалифицированным персоналом" (подпункт 2 пункта 22).

58. Кроме того, следует отметить, что заключенные должны также иметь право на пользование результатами научного прогресса в контексте ВИЧ/СПИДа¹².

59. В рекомендациях по осуществлению пересмотренного руководящего принципа 6 Международных руководящих принципов о ВИЧ/СПИДе и правах человека отмечается также, что "государствам следует обеспечить такое законодательство, которое предусматривало бы быстрое использование эффективных средств защиты в случае, если

лицу, живущему с ВИЧ/СПИДом, было отказано в получении доступа к лечению, уходу и поддержке"¹³.

60. Принцип недискриминации, закрепленный в многочисленных правозащитных документах, тесно связан с запрещением пыток и жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения в контексте ВИЧ/СПИДа. Прежде всего надлежит напомнить о том, что в своей резолюции 1999/49 Комиссия по правам человека вновь заявила, что выражение "или другой статус" в положениях международных текстов по правам человека, касающихся запрещения дискриминации, следует истолковывать как распространяющееся на состояние здоровья, включая ВИЧ/СПИД.

61. Следует также отметить, что, как подчеркнул предыдущий Специальный докладчик сэр Найджел Родли в своем докладе Генеральной Ассамблее (А/55/290, пункты 34-37), маргинальные слои населения, включая неимущих, особенно уязвимы перед пытками. Что касается ВИЧ/СПИДа, то зачастую от ВИЧ и его последствий страдают наиболее маргинальные слои, поскольку они имеют более ограниченный доступ к информации, профилактике, тестированию, лечению и поддержке.

62. Кроме того, дискриминация в отношении определенных групп усугубляет их уязвимость перед пытками. В этой связи Специальный докладчик хотел бы подчеркнуть, что дискриминация и клеймо позора, от которых страдают в некоторых обществах живущие с ВИЧ/СПИДом лица, превращают их в потенциальных жертв пыток. Дискриминация в отношении лиц, инфицированных ВИЧ и больных СПИДом, может также повлиять на их реальный доступ к судебной системе. Вследствие дискриминационного к ним отношения живущих с ВИЧ/СПИДом лиц, которые стали жертвами пыток, подчас лишают средств обжалования и отстаивания своих прав, в том числе права на юридическое представительство, и права добиваться возмещения и компенсации. В таких случаях осуществляемая в отношении них дискриминация может еще более усугубить ту безнаказанность, которой пользуются лица, применившие пытки и жестокое обращение. В данном контексте Специальный докладчик хотел бы выделить Руководящий принцип 5 Международных руководящих принципов, в котором к государствам обращен призыв "принять или усилить антидискриминационные и другие защитительные законы, которые ограждали бы от дискриминации... лиц, инфицированных ВИЧ и больных СПИДом... и предусматривали бы быстрое и эффективное применение административных и гражданско-правовых средств защиты". Специальный докладчик хотел бы также напомнить о пункте 3 Программы действий, принятой на Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, где к государствам обращен настоятельный призыв работать "над укреплением национальных механизмов по

поощрению и защите прав человека жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые инфицированы или предположительно инфицированы такими пандемическими заболеваниями, как ВИЧ/СПИД, и принять конкретные меры, включая профилактические мероприятия, обеспечивающие надлежащий доступ к лекарственным препаратам и лечению, программам в области образования, профессиональной подготовки и распространения информации в СМИ для ликвидации насилия, стигматизации, дискриминации... и других негативных последствий, которые могут быть вызваны этими пандемиями".

63. Специальный докладчик подчеркивает тот факт, что дискриминация проявляется одновременно в разных формах: помимо дискриминации по признаку инфицирования ВИЧ, человек сталкивается и с другими видами дискриминации, которые могут быть связаны с его полом, религией или расой. Насилие в отношении женщин, особенно в конфликтных ситуациях, повышает их уязвимость перед инфицированием ВИЧ, и государства обязаны защищать женщин от сексуального насилия. Кроме того, Специальный докладчик повторяет сформулированную своим предшественником рекомендацию о том, чтобы допросы задержанных женщин проводились в присутствии женщин - сотрудниц органов безопасности, так как при допросах и задержании женщин, проводимых исключительно сотрудниками-мужчинами, могут возникнуть условия, способствующие изнасилованию или сексуальным надругательствам над заключенными-женщинами (E/CN.4/1995/34, пункт 24).

64. Специальный докладчик переходит к вопросу дискриминации по признаку сексуальной ориентации в рамках пыток в контексте ВИЧ/СПИДа. Отношения и убеждения, которые порождаются мифами и страхами относительно ВИЧ/СПИДа и сексуальности, способствуют стигматизации и дискриминации сексуальных меньшинств. Кроме того, тот факт, что члены этих меньшинств воспринимаются как лица, преступающие традиционные гендерные рамки или бросающие вызов преобладающим концепциям о роли полов, повышает, как представляется, их уязвимость перед пытками, которые превращаются в инструмент "наказания" за их недопустимое поведение. В этой связи Специальный докладчик хотел бы напомнить о докладе предыдущего Специального докладчика Генеральной Ассамблеи (A/56/156, пункты 17-25), где тот упомянул полученную им информацию о том, что при аресте или при подаче жалобы представители сексуальных меньшинств подвергались полицией дальнейшей виктимизации в форме устных и физических оскорблений. Сообщалось также о том, что представителям сексуальных меньшинств оказывалась неадекватная медицинская помощь в государственных больницах по причине их гендерной индивидуальности, которая в случае с инфицированными ВИЧ и больными СПИДом лицами может привести к весьма тяжелым последствиям. На этот счет в Международных руководящих принципах

говорится, что "меры, принимаемые государством в связи с эпидемией, должны включать осуществление законов и политики, направленных на устранение систематической дискриминации, в том числе в тех случаях, когда она затрагивает эти [уязвимые] группы"¹⁴.

65. Во исполнение резолюции 2003/47 Комиссии по правам человека Специальный докладчик обязуется продолжать учитывать в надлежащих случаях компонент защиты прав человека в связи с ВИЧ/СПИДом в своей будущей деятельности, в том числе во время посещений отдельных стран, в рамках контактов с правительствами и НПО.

V. СИТУАЦИЯ В ОБЛАСТИ ТОРГОВЛИ И ПРОИЗВОДСТВА ОРУДИЙ, НЕПОСРЕДСТВЕННО ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ ПЫТОК ИЛИ ДРУГОГО ЖЕСТОКОГО, БЕСЧЕЛОВЕЧНОГО ИЛИ УНИЖАЮЩЕГО ДОСТОИНСТВО ОБРАЩЕНИЯ, И ИХ ПРОИСХОЖДЕНИЯ, МЕСТ НАЗНАЧЕНИЯ И ВИДОВ

66. В соответствии с резолюцией 2002/38 Комиссии по правам человека Специальный докладчик представил на пятьдесят девятой сессии Комиссии предварительное исследование ситуации в области торговли и производства орудий, непосредственно предназначенных для применения пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, их происхождения, мест назначения и видов (E/CN.4/2003/69), с целью поиска наилучших путей запрещения торговли такими орудиями и их производства и борьбы с их распространением. На резюме этого исследования было также обращено внимание Генеральной Ассамблеи (A/58/120). В течение рассматриваемого периода Специальный докладчик получил новую информацию по данному вопросу от правительства Финляндии, а также от специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, учебных заведений и НПО. Он сожалеет о том, что после представления его предварительного исследования ни одно другое правительство не представило ему новую информацию и комментарии.

67. В письме от 19 декабря 2002 года правительство Финляндии довело до сведения Специального докладчика следующее:

"В Финляндии нет торговли орудиями, предназначенными для применения пыток... Торговля, импорт и производство для продажи опасных режущих предметов запрещено законодательством Финляндии. Министр обороны обязан контролировать импорт и экспорт военного оборудования. За последние, по крайней мере, десять лет никаких заявок на поставку из Финляндии орудий, предназначенных для применения пыток, получено не было... Ни во время своих

инспекционных посещений, ни в поступивших от частных лиц жалобах парламентский омбудсмен не выявил никаких свидетельств об использовании или купле-продаже орудий, предназначенных для применения пыток".

68. Специальный докладчик хотел бы продолжить работу по данному вопросу с целью поиска наилучших путей запрещения торговли и производства орудий, непосредственно предназначенных для применения пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. В этой связи заслуживают внимания осуществляемая Комиссией европейских сообществ деятельность, которая направлена на принятие постановления Совета по данному вопросу, а также рекомендации Международной амнистии, изложенные, соответственно, в приложениях I и II к предварительному исследованию Специального докладчика (E/CN.4/2003/69).

Примечания

¹ For further details on the activities of the Special Rapporteur during the session of IACHR, please see his last report to the General Assembly (A/58/120, para. 6).

² APT is an independent non-governmental organization with consultative status with the Economic and Social Council working worldwide against torture and ill-treatment by focusing on the prevention of such abuses.

³ OMCT is an international coalition of NGOs fighting against torture, summary executions, forced disappearances and all other forms of cruel, inhuman and degrading treatment.

⁴ ACAT is a non-governmental organization which campaigns on behalf of people who are tortured, detained in inhuman conditions, sentenced to death or “disappeared”.

⁵ Amnesty International is a worldwide movement of people who campaign for internationally recognized human rights. Its handbook “Combating torture: a manual for action” is available at: <http://web.amnesty.org/pages/stoptorture-manual-index-eng>.

⁶ The International Commission of Jurists is a non-governmental organization dedicated to the primacy, coherence and implementation of international law and principles that advance human rights.

⁷ Amnesty International, “Combating torture: a manual for action”, pp. 105-106.

⁸ *HIV/AIDS and Human Rights: International Guidelines*, United Nations publication, Sales No. E.98.XIV.1, United Nations, New York and Geneva, 1998.

⁹ Ibid., para. 130.

¹⁰ Oral introduction to the 1992 report of the Special Rapporteur on the question of torture, cited in the report of the Special Rapporteur to the Commission on Human Rights at its fifty-first session (E/CN.4/1995/34, para. 16).

¹¹ *HIV/AIDS and Human Rights*, op. cit.

¹² Ibid., para. 103.

¹³ Ibid., *Revised Guideline 6: Access to prevention, treatment, care and support*, UNAIDS/02.49 E, August 2002, para. i, p. 17.

¹⁴ Ibid., para. 85.

Приложение

Перечень докладов, представленных в 1986-2004 годах Комиссии по правам человека (E/CN.4/...) и Генеральной Ассамблее (A/...) тремя Специальными докладчиками по вопросу о пытках

Год	Специальный докладчик	Условное обозначение	Содержание
1986	Питер Койманс	E/CN.4/1986/15	<p>Рамки мандата Международно-правовая концепция пыток Меры по предотвращению актов пыток Меры по упразднению пыток или смягчению их последствий Национальные законы и законодательные нормы Анализ полученной информации: <ul style="list-style-type: none"> - анализ заявлений о применении пыток - условия, в которых осуществляется практика пыток - виды и методы пыток - торговля орудиями пыток - пытки и нарушения других прав человека Выводы и рекомендации</p>
1987	Питер Койманс	E/CN.4/1987/13	<p>Роль медицинского персонала в совершении пыток Ответственность за нарушение запрещения пыток Национальные нормы, направленные на пресечение и/или предотвращение пыток Анализ информации, полученной Специальным докладчиком</p>
1988	Питер Койманс	E/CN.4/1988/17	<p>Вопросы, касающиеся мандата Деятельность Специального докладчика Национальные нормы, направленные на пресечение и/или предотвращение пыток Телесные наказания Бесчеловечные условия содержания в тюрьмах Повсеместно применяемое грубое обращение Длительное содержание в камере смертников Содержание под стражей несовершеннолетних правонарушителей вместе с совершеннолетними Анализ полученной информации Превентивные меры Выводы и рекомендации</p>
		E/CN.4/1988/17/Add.1	<p>Поездки Специального докладчика в:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Аргентину - Колумбию - Уругвай

Год	Специальный докладчик	Условное обозначение	Содержание
1989	Питер Койманс	E/CN.4/1989/15	Деятельность Специального докладчика Визиты Специального докладчика в: - Перу - Республику Корея - Турцию Консультативные услуги
1990	Питер Койманс	E/CN.4/1990/17	Мандат и методы работы Деятельность Специального докладчика Визиты Специального докладчика в: - Гватемалу - Гондурас Последующие шаги после визитов Выводы и рекомендации
		E/CN.4/1990/17/Add.1	Визит Специального докладчика в Заир
1991	Питер Койманс	E/CN.4/1991/17	Мандат и методы работы Визит Специального докладчика на Филиппины Последующие шаги после визитов Выводы и рекомендации
1992	Питер Койманс	E/CN.4/1992/17	Мандат и методы работы Деятельность Специального докладчика - выполнение резолюции 1991/70 Комиссии по правам человека, озаглавленной "Сотрудничество с представителями органов Организации Объединенных Наций по правам человека" Меры, принятые по результатам поездок Выводы и рекомендации
		E/CN.4/1992/17/Add.1	Поездки Специального докладчика в Индонезию и Восточный Тимор
1993	Питер Койманс	E/CN.4/1993/26	Мандат и методы работы Информация, рассмотренная Специальным докладчиком в отношении различных стран Поездка Специального докладчика в бывшую Югославию Меры, принятые по результатам поездок Выводы и рекомендации
1994	Найджел С. Родли	E/CN.4/1994/31	Мандат и методы работы Информация по различным странам, рассмотренная Специальным докладчиком Выводы и рекомендации
1995	Найджел С. Родли	E/CN.4/1995/34	Мандат и методы работы - предотвращение пыток по признаку пола Информация по различным странам

Год	Специальный докладчик	Условное обозначение	Содержание
			рассмотренная Специальным докладчиком Выводы и рекомендации
		E/CN.4/1995/34/Add.1	Поездка Специального докладчика в Российскую Федерацию
	Найджел С. Родли и Бакре Вали Ндиайе	E/CN.4/1995/111	Совместный визит Специального докладчика по вопросу о пытках и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях в Колумбию
1996	Найджел С. Родли	E/CN.4/1996/35	Мандат и методы работы - пытки в отношении детей Информация по различным странам, рассмотренная Специальным докладчиком Выводы и рекомендации
		E/CN.4/1996/35/Add.1	Резюме направленных правительствам сообщений и полученные ответы
		E/CN.4/1996/35/Add.2	Поездка Специального докладчика в Чили
1997	Найджел С. Родли	E/CN.4/1997/7	Мандат и методы работы - телесные наказания Деятельность Специального докладчика Информация по различным странам, рассмотренная Специальным докладчиком Заключительные замечания Методы работы Специального докладчика
		E/CN.4/1997/7/Add.1	Резюме случаев, препровожденных правительствам, и полученные ответы
		E/CN.4/1997/7/Add.2	Посещение Пакистана Специальным докладчиком
		E/CN.4/1997/7/Add.3	Посещение Венесуэлы Специальным докладчиком
1998	Найджел С. Родли	E/CN.4/1998/38	Мандат и методы работы Деятельность Специального докладчика Информация по различным странам, рассмотренная Специальным докладчиком Выводы и рекомендации
		E/CN.4/1998/38/Add.1	Резюме направленной правительствам информации о конкретных случаях и полученные ответы
		E/CN.4/1998/38/Add.2	Визит Специального докладчика в Мексику

Год	Специальный докладчик	Условное обозначение	Содержание
1999	Найджел С. Родли	E/CN.4/1999/61	Мандат и методы работы Деятельность Специального докладчика Рассмотренная Специальным докладчиком информация в отношении различных стран Выводы и рекомендации Устный доклад, представленный Генеральной Ассамблее
		E/CN.4/1999/61/Add.1	Поездка Специального докладчика в Турцию
		A/54/426	Мандат: история, сфера компетенции и правовые рамки Методы работы и другая деятельность с 1993 года Особые формы пыток, применяемые к женщинам Нарушение запрета на применение пыток к детям Телесные наказания Содержание под стражей без права переписки и общения Применение пыток к правозащитникам Вопрос о запрещении принудительного возвращения Вопрос о безнаказанности Компенсация жертвам пыток и их реабилитация Ратификация Конвенции против пыток или присоединение к ней Руководство по эффективному расследованию пыток Международный уголовный суд Заключительные замечания и соображения
	Найджел С. Родли, Асма Джаханжир и Радхика Кумарасвами	A/54/660	Совместная миссия в Восточный Тимор Специального докладчика по вопросу о пытках, Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях
2000	Найджел С. Родли	E/CN.4/2000/9	Мандат и методы работы Деятельность Специального докладчика Рассмотренная Специальным докладчиком информация в отношении различных стран Выводы и рекомендации
		E/CN.4/2000/9/Add.1	Последующие меры по рекомендациям Специального докладчика после его поездок в Венесуэлу, Колумбию, Мексику и Чили

Год	Специальный докладчик	Условное обозначение	Содержание
		E/CN.4/2000/9/Add.2	Посещение Специальным докладчиком Камеруна
		E/CN.4/2000/9/Add.3	Посещение Специальным докладчиком Румынии
		E/CN.4/2000/9/Add.4	Посещение Специальным докладчиком Кении
		E/CN.4/2000/9/Add.5	Сообщения, полученные от правительств в период с 15 декабря 1999 года по 15 февраля 2000 года
		A/55/290	Особые виды пыток, применяемые к женщинам Пытки и дети Пытки и правозащитники Возмещение ущерба жертвам пыток Пытки и нищета
2001	Найджел С. Родли	E/CN.4/2001/66	Мандат и методы работы - расизм и пытки Деятельность Специального докладчика Рассмотренная Специальным докладчиком информация в отношении различных стран
		E/CN.4/2001/66/Add.1	Посещение Специальным докладчиком Азербайджана
		E/CN.4/2001/66/Add.2	Посещение Специальным докладчиком Бразилии
		A/56/156	Вопросы, вызывающие особую озабоченность Специального докладчика: - запугивание как форма пыток - насильственные или недобровольные исчезновения как форма пыток - пытки и дискриминация в отношении сексуальных меньшинств - пытки и безнаказанность - предупреждение пыток и транспарентность Пересмотренный текст рекомендаций Специального докладчика
2002	Найджел С. Родли	E/CN.4/2002/76	Мандат и методы работы Деятельность Специального докладчика Пересмотренный текст рекомендаций Специального докладчика Письмо об отставке Специального докладчика, направленное в адрес Председателя Комиссии по правам человека Заявление Генеральной Ассамблее

Год	Специальный докладчик	Условное обозначение	Содержание
		E/CN.4/2002/76/Add.1	Резюме сообщений, препровожденных правительствам, и полученные ответы
	Тео ван Бовен	E/CN.4/2002/137	<p>Мандат и методы работы</p> <ul style="list-style-type: none"> - недопустимость отступления от запрещения пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания <p>Деятельность Специального докладчика Послание 17 независимых экспертов Комиссии по правам человека по случаю Дня прав человека</p>
	Тео ван Бовен	A/57/173	<p>Запрещение пыток и других форм жестокого обращения в контексте мер по борьбе с терроризмом:</p> <ul style="list-style-type: none"> - арест, содержание под стражей до суда, доступ к адвокату и право на хабеас корпус - места содержания под стражей до суда - продолжительность содержания под стражей до суда - признания и доказательства - иммунитет должностных лиц правоохранительных органов от уголовного преследования - право на поиск убежища, принцип невыдворения и выдача <p>Международный и национальный механизмы обеспечения доступа к местам лишения свободы Телесные наказания детей Совместная декларация по случаю Международного дня в поддержку жертв пыток</p>
2003	Тео ван Бовен	E/CN.4/2003/68	<p>Мандат и методы работы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - источники информации - призывы к незамедлительным действиям - письма, содержащие утверждения - миссии по сбору фактов - доклады <p>Деятельность Специального докладчика Выводы и рекомендации</p>
		E/CN.4/2003/68/Add.1	Резюме сообщений, направленных правительствам, и полученные ответы
		E/CN.4/2003/68/Add.2	Миссия Специального докладчика в Узбекистан

Год	Специальный докладчик	Условное обозначение	Содержание
		E/CN.4/2003/69	Предварительное исследование ситуации в области торговли и производства орудий, непосредственно предназначенных для применения пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения
		A/58/120	<p>Запрещение пыток и других форм жестокого обращения в контексте мер по борьбе с терроризмом</p> <p>Исследование ситуации в области торговли и производства орудий, непосредственно предназначенных для применения пыток или другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения</p> <p>Возмещение ущерба жертвам пыток</p> <p>Предотвращение пыток и других форм плохого обращения в психиатрических учреждениях</p> <p>Совместное заявление по случаю Международного дня в поддержку жертв пыток</p> <p>Совместное заявление специальных докладчиков/представителей, экспертов и председателей рабочих групп по специальным процедурам Комиссии по правам человека (30 июня 2003 года)</p>
2004		E/CN.4/2004/56	<p>Деятельность Специального докладчика</p> <p>Анализ сообщений, препровожденных правительствам</p> <ul style="list-style-type: none"> - процедура призывов к незамедлительным действиям <p>Гарантии для лиц, лишенных свободы ВИЧ/СПИД и пытки</p> <p>Торговля и производство орудий пыток</p> <p>Перечень докладов, представленных специальными докладчиками Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее</p> <p>Выступление на Генеральной Ассамблее</p>
		E/CN.4/2004/56/Add.1	Резюме сообщений, направленных правительствам, и полученные ответы
		E/CN.4/2004/56/Add.2	Посещение Специальным докладчиком Испании
		E/CN.4/2004/56/Add.3	Последующие меры в связи с рекомендациями, сделанными Специальным докладчиком по итогам миссий по установлению фактов
